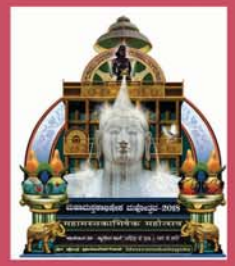
To commemorate the great sacred event of 2018 lustration of Lord Bahubali, it is thought of publishing a series of Books of socio-cultural and literary importance. This series is titled as akshara abhisheka. We are indeed glad to publish "**The Gift of Knowledge**", edited by Prof. **Christine Chojnacki** and **Dr. Basile Leclere**. The volume is a collection of valuable articles on Jainism, with the main theme being the 'Patterns of Patronage in Jainism'. The contributors include a galaxy of eminent scholars including Piotr Balcerowicz, Johannes Bronkhorst, Olle Qvarnstrom, Peter Flugel, Hampana, Eva de Clercq, Natalia Zheleznova, Christine Chojnacki etc. Thus the importance of the book needs no exaggeration.Prof. Chojnacki and Dr. Basile Leclere had organised an International Workshop entitled - "**The Constitution of a Literary Legacy of the Tradition of Patronization in Jainism**", on 15-17 September 2016, in Lyon University, France. Most befittingly the editors have Dedicated the volume "as an homage to Professor Hampa. Nagarajaiah for his unflagging zeal in patronising Jain Studies".

It is our pleasure to place on record our special appreciation of Hampana's multiple service to Karnataka and Kannada Literature for over five decades and more.As an author and exponent, historian and research scholar, Professor Hampana has carved a dignified niche in the galaxy of great scholars.

We congratulate the editors and hope the readers will gladly welcome this invaluable book.

Swastishree Charukeerthi Bhattaraka Pattacharya

Chief Pontiff , Jaina Matha, Shravanabelagola
Karnataka, INDIA



ISBN : 978-93-86274-06-9

ಬೆಲೆ : ₹

www.sapnaonline.com

Christine Chojnacki and Basile Leclère (editors)

THE GIFT OF KNOWLEDGE

PATTERNS OF PATRONAGE IN JAINISM

Essays in Honour of
Professor Hampa Nagarajaiah's
Promotion of Jain studies

Christine Chojnacki and Basile Leclère (editors)
THE GIFT OF KNOWLEDGE
PATTERNS OF PATRONAGE IN JAINISM
Essays in Honour of
Professor Hampa Nagarajaiah's
Promotion of Jain studies

CONTENTS

Introduction: Patronage and Literary Legacy in Jainism

by Christine CHOJNACKI and Basile LECLERE 13

I. The Issue of Royal Patronage in Early Jainism

1. Royal Patronage of Jainism. The Myth of Candragupta Maurya and Bhadrabāhu
by Piotr BALCEROWITZ 33

2. No Literature without Patronage: Weak Royal Patronage and its Effect on the Constitution of the Jaina Canon under the Kuṣāṇas
by Johannes BRONKHORST 67

II. The Evidence of Political Support in Early Medieval Deccan

3. Religious Patronage in Favour of Jaina Literary Traditions — The Epigraphic Evidence
by Annette SCHMIEDCHEN 77

4. The Patronage of a Cultural Legacy: A Living Tradition in Karnataka
by Hampa NAGARAJAIAH 92

5. Akalaṅka Bhaṭṭa and his *Rājavārttika*: an Example of Textual Transmission in the Digambara Philosophical Commentary Tradition
by Natalia ZHELEZNOVA 105

III. The Complex Patronage Network in Medieval Western India

6. Jain Playwrights and their Patrons in the Time of Caulukya Kings
by Basile LECLERE 127

7. Summarising or adapting the Great Indian Epic? Jain *Mahā-bhārata*'s Epitomes from the Thirteenth Century
by Christine CHOJNACKI 165

8. The Story behind the Story. Jain Identity and Patronage as narrated by Kakkasūri in the *Nābhinandanajinoddhāraprabandha*
by Olle QVARNSTRÖM 196

IV. Investigating Jain Colophons

9. The Dynamics of Manuscript Copying: A Study of Jinavijaya's *Collection of Jain Colophons*
by Christine CHOJNACKI 211

10. Promoting, creating and completing Apabhraṃśa Treasures: Bhaṭṭāraka Yaśaḥkīrti
by Eva DE CLERCQ 250

11. *Satpātrāya samarpittaṃ*: Manuscript Copies and Early Modern Digambara *saṅgha*s
by Tillo DETIGE 274

Epilogue: Past studies and future prospects

12. Jaina-Prosopography II: "Patronage" in Jaina Manuscript- and Epigraphic- Catalogues
by Peter FLÜGEL 373

Royal Patronage of Jainism
The Myth of Candragupta Maurya and Bhadrabāhu

Piotr Balcerowicz

It is generally assumed that Jainism enjoyed certain measure of royal patronage right from its beginnings. One of the founders of Jainism, Mahāvīra Vardhamāna, is believed to have been related to the royal family of Vaiśālī (Vesalī). His mother Triśalā (Tisalā) is claimed by various Jaina sources to have been a daughter of king Ceṭaka (Ceḍaga), a follower of Pārśva order and the king of Vaiśālī who is also said to have been the father of Śreṇika (Seṇiya) and the grandfather of Kūṇika (Kūṇiya), known in Buddhist sources as Bimbisāra (Bimbhisāra) and Ajātaśātru (Ajātasattu), respectively. It is further famously claimed that Candragupta Maurya was converted to Jainism by Bhadrabāhu and, following a famine in Ujjayinī, accompanied the latter to Śravaṇa-beḷagoḷa where he performed the *sallekhanā* rite of ritual suicide.

In the paper, I analyze literary sources as well as palaeographic and archaeological data, and argue that there are strong reasons to maintain that the story of Candragupta's conversion to Jainism and his subsequent migration to the South and the story of Bhadrabāhu who is believed to have converted Candragupta to Jainism and led the Jaina community to Śravaṇa-beḷagoḷa, thereby establishing a Jaina community in Southern India, are both purely of mythical nature with no substantial historical foundation.[1] Further, I argue that there is no evidence that could allow one to establish any link between the founder of the Mauryan Dynasty with Jainism, and with Bhadrabāhu in particular.

1. The story of Candragupta

Through a range of textbooks on South Asian history, we have grown accustomed to accept a certain neat parallelism of the royal patronage of the first Mauryan rulers, who one by one (with one exception) favoured all known non-Brahmanic Indian religions:

[1] For a preliminary study, see: BALCEROWICZ (2016b: 292–299).

> Candragupta Maurya—the patron of Jainism, and himself a Jaina monk,
> Bindusāra—no data as regards his religious affiliation and patronage,
> Aśoka—the patron of the Buddhists and a 'Buddhist' himself,
> Daśaratha—the patron of the Ājīvikas, and an Ājīvika himself.

Indeed, at its face value, such a religious-sectarian compartmentation looks quite elegant and convincing in its subsumption of the three most important faiths of ancient India. Aśoka's religious links with and his support for Buddhism are well attested, though a caution has to be exercised as not to treat the evidence extracted from Buddhist texts and his inscriptions as a straightforward confirmation of him becoming a typical Buddhist devotee himself. In addition, there is enough evidence that attest to Daśaratha's Ājīvikan affiliation or at least his strong sympathy to and support of that creed.[2] The question remains, however, what we can really know about religious affiliation of Candragupta?

Romila THAPAR (2003: 178) succinctly presents the well-known and widely accepted story of Aśoka's grandfather Candragupta Maurya, known as Sandrokottos (Σανδρόκοττος) or Sandrokuptos (Σανδρόκυπτος) to the Greeks:

> "The Jaina tradition claims that towards the end of his life Chandragupta, by now an ardent Jaina, abdicated in favour of his son Bindusāra and became an ascetic. Together with one of the better-known Jaina elders, Bhadrabāhu, and other monks he went to south India, and there he ended his life by regulated slow starvation in the orthodox Jaina manner. A site close to the Jaina centre of Shravana Belgola in Karnataka is associated by local tradition with this story."

Such a popular view, uncritically repeated in most publications, primarily rests on Jaina inscriptions found in Śravaṇabeḷagoḷa and Jaina literary accounts of their history. The arguments in favour of Candragupta's conversion and migration are aptly summarized by R. NARASIMHACHAR (1923: 36–43, "Part: Introduction"), the editor and translator of all the Śravaṇabeḷagoḷa inscriptions, who—following Edward THOMAS (1877)—argues in favour of the theory of Candragupta's conversion by Bhadrabāhu and their migration to the South (1923: 40 ff.), and concludes that "A dispassionate consideration of the abovementioned facts leads one to the conclusion that the Jaina tradition has some basis to stand upon. The evidence may not be quite decisive, but it may be accepted as a working hypothesis until the contrary is proved by future research" (1923: 42). In his argumentation, he points out that

[2] See BALCEROWICZ (2016b: 248–249).

> "Chandragupta's disappearance from public life at a comparatively young age requires some satisfactory explanation. He ascended the throne in or about 322 B.C. when quite young and must have been under fifty when his reign came to a close twenty-four years later about 298 B.C. He is not expressly stated to have died, and no special reason appears for his death at this early age. Had he fallen in battle, or his life been cut short by accident or disease, the circumstance could not fail to have been mentioned. On the other hand, if he retired from the throne in order to devote himself to an ascetic life in the last stage of his existence under the guidance of the most distinguished Jaina teacher then living, namely, the Śrutakêvali Bhadrabāhu, this would afford a reasonable explanation of his early disappearance from public notice and of the silence regarding his further career. It is also worthy of notice that the end of his reign coincides with the generally accepted date of Bhadrabāhu's death. And tradition says that he lived for twelve years after the decease of Bhadrabāhu. His death then occurred when he was about sixty-two years of age, which seems more natural" (1923: 41).

R. NARASIMHACHAR also draws attention to the opinion expressed by Vincent A. SMITH (1919), namely that

> "The only direct evidence throwing light on the manner in which the eventful reign of Chandragupta Maurya came to an end is that of Jain tradition. The Jains always treat the great emperor as having been a Jain like Bimbisāra, and no adequate reason seems to exist for discrediting their belief. The Jain religion undoubtedly was extremely influential in Magadha during the time of the later Saisunāgas, the Nandas, and the Mauryas."

SMITH further observes that "Once the fact that Chandragupta was or became a Jain is admitted, the tradition that he abdicated and committed suicide by slow starvation in the approved Jain manner becomes readily credible." However, except for Jaina sources, we have no other evidence to support the view of Candragupta's conversion and migration, as was rightly pointed out by Vincent A. SMITH (1919), who did nevertheless subscribe to the view himself.

This version of early Indian history has been repeated in most history books of ancient South Asia.[3] But does it stand on solid footing?

As Asim Kumar CHATTERJEE (1978: 133) rightly notes, "the earliest author that refers to Candragupta's conversion to Jainism is Yativṛṣabha, the

[3] See, e.g., SMITH (1919: 75–76), BHARGAVA (1935: 43–44), SANGAVE (1981: 1–2, 8, 29–36), MAJUMDAR (1992: 150–153), KULKE–ROTHERMUND (2004: 64–65), AVARI (2007: 107–107), JHA (2009: 93). This also features in popular accounts such as Wikipedia's entry "Candragupta Maurya", where in another entry "Shravana-belagola" we read that "Chandragupta Basadi, which was dedicated to Chandragupta Maurya, was originally built there by Ashoka in the 3rd century BC."

author of the *Tiloyapaṇṇatti* (early 7th century), who lived nearly 1000 years after Candragupta Maurya. Śravaṇa Belgola, which according to the tradition, was the place of Candragupta's death, has not produced any inscription which can be dated before 600 A.D." In a laconic verse, Yativṛṣabha mentions that Candragupta, the foremost of the Maurya monarchs, took the vows of a Jaina monk (*jina-dīkṣa*) and after him no other monarch renounced the royal life to become a wandering ascetic (*pravrajya*),[4] incidentally contradicting another Jaina tradition that another Maurya King Samprati embraced Jainism. He nowhere alludes to the emperor's migration to the South or to his link to Bhadrabāhu, or to Śravaṇabeḷagoḷa. This seems to be indeed the earliest reference to Candragupta's link to Jainism.

It also appears that the earliest reference to Bhadrabāhu's migration to the South and to Śravaṇabeḷagoḷa is the oldest inscription of Śravaṇa-beḷagoḷa, found to the south of Pārśvanātha-basti on the Smaller Hill, or Chikka-beṭṭa/Chandra-giri and dated about 600 CE. The inscription, or rather a part of it most relevant for our discussion, reads:

> "… When a calamity in Ujjayinī lasting for a twelve-year period was foretold by **Bhadrabāhu-svāmin, who comes from an impeccable old race which is a lineage of great men coming in succession within the lineage of teachers starting with [Mahāvīra's] chief disciple (*gaṇadhara*) [Indrabhūti] Gautama and his immediate disciple Lohārya, [followed by] Jambu, Viṣṇudeva, Aparājita, Govarddhana, Bhadrabāhu,[5] Viśākha, Proṣṭhila, Kṛttikāryya, Jayanāma, Siddhārtha, Dhṛtiṣeṇa, Buddhila and others**, and who possesses the knowledge of the truth of the *Great Omens* (*mahā-nimitta*) in eight parts (canonical books, *aṅga*), who sees the three times (past, present and future), after he had seen it with the help of the omens, **the whole congregation [of Jaina monks] set out from the northern region towards the southern region. Gradually, they reached a locality of several hundred villages, full of happy people, riches, gold, grain, herds of cows, buffaloes, goats and sheep. Thereafter, the chief master named Prabhācandra, having realised that very little time remained for him to live, asked the permission to commit the ritual suicide (*samādhi*) himself, which is the best form of asceticism, and abandoned the whole congregation (*saṅgha*), [remained] on this high-peaked mountain**, which is distinguished by the name Kaṭavapra,

---

[4] TiP_1 4.1481 = TiP_2 4.1493:
mauḍa-dharesu carimo jiṇa-dikkhaṃ dharadi caṃdagutto ya /
tatto mauḍa-dharā du ppavvajjaṃ ṇeva geṇhaṃti //

[5] Inscription 254 (105), dated 1398 CE, in R. NARASIMHACHAR (1923: 121 (ed.), 109 (tr.)), lists the sequence of Gautama, Sudharma, Jambu and Viṣṇudeva, Aparājita, Govarddhana, Nandimitra, Bhadrabāhu.

> which is an ornament of the earth surface, the surface of which is full of dark-blue stones resembling huge, disfigured water-laden clouds and is embellished with garlands of flowers and leafs of various fine trees, which abounds in lowlands, valleys, clefts, large caves and abysses full of herds of boars, tigers, panthers, bears, hyenas, snakes and deer, and there having mortified his own body on cold rocks which formed surfaces scattered at the expanse [on top of the hill], accompanied by a single disciple, he committed [the ritual suicide]. In the course of time, seven hundred saints also committed [the ritual suicide]. Thus, let the Jina's teaching be victorious!"[6]

That is an important piece of evidence, not necessarily in terms of an actual witness of real events that had taken place approximately 900 years before its installation, but as regards the social memory of religious historical account and how it reproduces the past.

The inscription mentions Bhadrabāhu who had famously predicted a famine in Ujjayinī, but at the same time it emerges that he is not mentioned as the leader of the group of monks that are said to have migrated to the South. To the contrary, the leader of the group was a certain Prabhācandra[7], not Bhadrabāhu, and it was Prabhācandra who set the example of committing the ritual suicide practice in Śravaṇabeḷagoḷa, not Bhadrabāhu, in this first epigraphic account.

Interestingly, the place of Candragiri (called Kaṭavapra or Kaḷbappu) in Śravaṇabeḷagoḷa came to be identified later with both Bhadrabāhu, the community leader, and Candragupta Maurya and with their ritual suicides on

---

[6] EP 2, 1–2, Inscription 1: *bhagavat-paramarṣi-gautama-gaṇadhara-sākṣāc-chiṣya-lohāryya-jambu-viṣṇudevâparājita-govarddhana-bhadrabāhu-viśākha-proṣṭhila-kṛttikāryya-jayanāma-siddhārttha-dhṛtiṣeṇa-buddhilâdi-guru-param-parīṇa-**kramâ-bhyāgata-mahāpuruṣa-santati-samavadyôtitânvaya-bhadrabāhu-svāminā** ujjayi-nyām aṣṭâṅga-mahā-nimitta-tatva-jñena traikālya-darśinā nimittena dvādaśa-saṃvatsara-kāla-vaiṣamyam upalabhya kathite sarvvas saṅgha uttarā-pathād dakshiṇā-patham prasthitaḥ krameṇaîva janapadam aneka-grāma-śata-saṅkhyaṃ mudita-jana-dhana-kanaka-sasya-go-mahiṣājāvi-kula-samākīrṇam prāptatvān ataḥ ācāryyaḥ prabhācandro nāmâvani-tala-lalāma-bhūte 'thâsmin kaṭavapra-nāma-kôpalakṣite vividha-taru-vara-kusuma-dalâvali-viracanā-śabala-vipula-sajala-jala-da-nivaha-nīlôpala-tale varāha-dvīpi-vyāghra-rkṣa-tarakṣu-vyāḷa-mṛga-kulôpacitô-patyaka-kandara-darī-mahā-guhā-gahanā-bhogavati samuttuṅga-śṛṅge sikhariṇi jīvita-śeṣam alpatara-kālam avabuddhyâtmanaḥ sucarita-tapas-samādhim ārādha-yitum āpṛcchya niravaśeṣeṇa saṅghaṃ visṛjya śiṣyeṇaîkena pṛthulatarâstīrṇṇa-talāsu śilāsu śītalāsu sva-dehaṃ sanyasyâ-rādhitavān krameṇa sapta-śatam ṛṣīṇam ārādhitam iti jayatu jina-śāsanaṃ iti.*

[7] Certainly, one may speculate that 'Prabhācandra' here in fact means the same as 'Candragupta' because of the '*candra*' element, but these two names are both relatively popular and quite distinct to be confused, and their meanings or compound elements do not overlap (e.g. Candraprabha / Prabhācandra).

the hill, despite the fact that the first historical (epigraphic) evidence on the spot mentions Bhadrabāhu only as the one who had predicted the famine, but is completely silent as regards the circumstances of the former's death and leadership and the latter's involvement in any way.

This is significant on two counts. First, if we take the inscription as a reliable source of information on the history which is based on verified historical accounts correctly preserving the past and explaining the emergence of a Jaina community in Śravaṇabeḷagoḷa and in the whole region, it draws a picture completely different from that of later Jaina accounts. Second, if we consider it merely as a product of Jaina legendary narrative, even in that case Bhadrabāhu is not a community leader, the circumstances of his death are unclear, whereas the *basti* and inscription commemorate the ritual suicide of Prabhācandra, the community leader, and Candragupta plays no role in the story. That would mean that around 600 CE, the legend of Candragupta Maurya converted by Bhadrabāhu to Jainism, migrating to the South to die there a pious death was either no longer known or not yet invented.

The inscription is also significant for still another reason. It mentions Bhadrabāhu's following lineage, which is very different from a lineage found in the *Lineage of the Senior Monks* (*Sthavirâvalī*) of the *Kalpa-sūtra*:[8] Indrabhūti Gautama, Lohārya, Jambu, Viṣṇudeva, Aparājita, Govarddhana, Bhadrabāhu, Viśākha, Proṣṭhila, Kṛttikāryya, Jayanāma, Siddhārtha, Dhṛti-ṣeṇa, Buddhila etc.[9] This compels one to reconsider the historical accuracy of the inscription and the reliability of either of the two monastic lineage accounts.[10] Relying on the Jaina tradition claiming that Candragupta died around 293/298 BCE, which is twelve years after the departure of Bhadrabāhu, the latter would have died in Śravaṇabeḷagoḷa around 305/310 BCE. In the list of Inscription 1, Bhadrabāhu-svāmin is preceded by 14 teachers. Assuming 25 years for each of them, the genealogy gives us 350 years that would have had to elapse since Mahāvīra's life, which would mean that Mahāvīra died around 643/648 BCE, i.e. almost 150 years earlier than he apparently really did according to the latest research. Alternatively, assuming that Mahāvīra expired around 400 BCE,[11] that would allow

[8] KSū$_1$ p. 77–78 = KSū$_2$ p.137, translated in JACOBI (1884: 286 ff.): Sudharman (Suhamma), Jambū (Jambu), Prabhava (Ppabbhava), Śayyambhava (Sijjaṃbhava / Sejjaṃbhava), Yaśobhadra (Jasabhadda), Bhadrabāhu.

[9] On discrepant Jaina accounts of Bhadrabāhu's lineage, see DHAKY (2004).

[10] One wonders whether such names as Viṣṇudeva and Govarddhana could be already in use in the fourth century BCE, before the emergence of Viṣṇuism and the cult of Viṣṇu.

[11] BECHERT (1991–1992), BALCEROWICZ (2016a: 42–45).

approximately six years for each, which is also a historically unlikely alternative.[12] Besides, a comparison of the names in both lists will reveal that we deal with two quite different traditions that apparently invented their genealogies. All this puts the veracity of the inscription account under serious doubt, which does not mean that other Jaina accounts that essentially differ from it must necessarily be true. Rather, it should make us very cautious and consider a possibility that the history as reproduced in such accounts came to be invented centuries after the events they purport to describe.

On the other hand, the earliest literary reference to Bhadrabāhu's death is found in the 'Story of Bhadrabāhu' (*Bhadrabāhu-kathānaka*),[13] a section of Hariṣeṇa's *Bṛhat-kathā-kośa* (BKK), composed around 931–932 CE,[14] where we read that when the whole congregation (*saṅgha*) left Ujjayinī after the prophecy,

> "[Bhadrabāhu] reached a place known as Bhādrapada near Ujjayinī, steadfast, practised hunger for many days long enough. Having performed the fourfold preparatory rites according to the rules, he reached the culmination death. Bhadrabāhu went to heaven".[15]

The place where he expired, Bhādrapada, seems to be a made-up name to correspond to Bhadrabāhu, i.e. "The 'Bhadraean' place (*pada*)", *bhādra* being an adjective of (derived from) *bhadra*, and appears to be in the vicinity of Ujjayinī. This would mean, as the story tells us, that Bhadrabāhu did not accompany the Jaina congregation on its way to the South, though no name of Śravaṇabeḷagoḷa is ever mentioned.

---

[12] A serious possibility to consider is that the list of fifteen teachers in total does not mention *all* those fourteen who *precede* Bhadrabāhu-svāmin (among whom there would be another Bhadrabāhu listed as number seven, after Govarddhana) but a longer lineage within which 'our' Bhadrabāhu-svāmin is listed in the middle of it, preceded by six teachers (from Indrabhūti to Govarddhana) and followed by another seven (from Viśākha to Buddhila). In the latter case, given 25 years on average for each of the teachers as leaders of the community, it would sum up to approximately 150 years, with Mahāvīra's death around 455/460, which would be more likely.

[13] BKK 131, pp. 317–319. A brief synopsis of the whole story is provided by DHAKY (2004: 132–133).

[14] Upadhye's 'Preface' to BKK, A19.

[15] BKK 131.43–44 (p. 318):

prāpya bhādrapadaṃ desaṃ śrīmad-ujjayinī-bhavam /
cakārânaśanaṃ dhīraḥ sa dināni bahūny alam // 43 //
ādhāradhanāṃ samārādhya vidhinā sa caturvidhām /
samādhi-maraṇaṃ prāpya bhadrabāhur divaṃ yayau // 44 //

Interestingly, two earliest relevant references to Bhadrabāhu significantly differ from the version of the story with which we are well acquainted nowadays. This particular account of the *Bhadrabāhu-kathānaka*, which has its important Karṇāṭaka regional equivalent in the form of the *Bhadrabāhu-bhaṭṭārama-kathe* (see below), differs from the earlier inscriptions and other literary, later accounts in some important details. Here, Candragupta is a king of Ujjayinī; there is no mention of Prabhācandra, who is reported as the leader of the whole community in Inscription 1 of Śravaṇabeḷagoḷa (EP 2, p. 1–2); other leaders of the community are mentioned; there is no mention of Candragupta accompanying the whole *saṅgha* in his peregrination to the South etc. Hariṣeṇa's account was primarily meant to serve the purpose of explaining the differences between various Jaina sects and their emergence, especially the cases of the Ardhaphalakas and Yapanas (i.e. Yapanīya).

Here, in view of such irreconcilable differences in various accounts, we face two separate questions: whether Bhadrabāhu indeed migrated with the whole congregation to Śravaṇabeḷagoḷa and died there by starvation, and whether Candragupta Maurya was converted by Bhadrabāhu and accompanied the latter to the South? The first question is a logical precondition for the latter, i.e. in order to accept the story of the conversion and migration of Candragupta, one has to first accept the story of Bhadrabāhu's migration. However, even if we had enough evidence to prove that Bhadrabāhu did migrate to the South, it would not logically suffice to prove that he was accompanied by Candragupta, a converted Jaina monk.

Unlike in the case of Aśoka, we have no information as regards the age of Candragupta when he ascended the throne or when he died. It is equally likely that he may have died either at a young or old age. All we know is that he ruled for some time between ca. 321/317–293/298 BCE. Further, we have no information under what circumstances his son Bindusāra assumed power, whether because his father died, abdicated voluntarily, relinquished his rule under pressure or even was assassinated. The stories of Candragupta's abdication are a mere speculation based on very late Jaina legendary sources and a result of the following inference: since Candragupta became a Jaina monk, he could not run the state as an emperor any longer, and since he was not assassinated, he must have abdicated and handed over the empire to his son Bindusāra. All such speculations again rest on the legend of his conversion by Bhadrabāhu.

This lack of information on Candragupta's life is in no way different from what we may know of most of his descendents, and the sources are consistently silent as regards the circumstances surrounding the death of Candragupta's descendants. The Greek did usually not report on the

circumstances of the death of Indian rulers, except in rare cases when a murder involved other Greeks, e.g. Porus.[16] The Mauryan period obviously knows no chronicles and hardly any inscriptions, except for Aśoka's and Daśaratha's, and these do not provide any relevant information. In this light it should not surprise us not to find any explanation as to what happened to Candragupta: whether he died or disappeared from public life for whatever reason.

Likewise, we find no reliable evidence as regards the temporal coincidence of the death of Bhadrabāhu and Candragupta, alleged by R. NARASIMHACHAR, which logically depends on the acceptance of the story of Candragupta's conversion and migration. We may not even be certain that Bhadrabāhu lived around the time of Candragupta. The purported temporal coincidence of their lives is again a direct consequence of the inference within the legend which requires that since Candragupta died a pious death at Śravaṇabeḷagoḷa, he must have been earlier converted to Jainism by someone, and since Bhadrabāhu also died the same death in Śravaṇa-beḷagoḷa, the former had had to be converted by the latter at some earlier moment in time. This logic could be called, to use the Indian term, the *anyonyâśraya* fallacy, or 'mutual dependence' (vicious circle).

Edward THOMAS (1877: 24) — and he is followed by R. NARASIMHACHAR (1923: 41, 'Part: Introduction') and a number of subsequent researchers — points to Megasthenes, as reported in STRABO, xv.i.60, as evidence that Candragupta followed the teachings of the Śramaṇas, and specifically the Jainas: "the testimony of Megasthenes would likewise seem to imply that Candragupta submitted to the devotional teaching of the *seramánas*, as opposed to the doctrines of the Brahmans".

Megasthenes' whole relevant report (STRABO, xv.i.49–68) however simply acknowledges the existence of two major groups of 'philosophers' in the South Asia he knew, viz. the *brachmánas* (βραχμᾶνας) and *sarmanas* (Σαρμᾶνας), or the Brāhmaṇas and Śramaṇas. The passage, only a part of which is adduced by THOMAS in support, merely states that:

> "As regards the Garmanes (i.e. Śramaṇas), [Megasthenes] says that the most respectable among them are called the [forest-dwelling] Hylobii (῾Υλοβῖος = *vāna-prastha*), who live in woods, and subsist on leaves and wild fruits, [they wear] the clothing made of the bark of trees, and [they live] without sexual intercourse and wine; [further Megasthenes says that] they maintain contacts

[16] E.g. the report by Diodorus / Triparadeisus; see KARTTUNEN (1997: 256).

> with kings who, through messengers, inquire about the causes of things and through them (i.e. the Hylobii) worship and supplicate the Deity."[17]

The passage neither speaks of any particular king, not to mention Candragupta, nor alludes to any conversion of a monarch by any religious group. The term 'Garmanes', or Śramaṇas, is too general to infer from it that it refers to Jaina monks. Further, the description of the forest-dwelling Hylobii, who wear bark garments and live in woods, in no way allows for any identification of them with Jaina ascetics, or even with Ājīvika ascetics historically related to Jainism. Therefore, we can dismiss this account as a relevant source attesting to any contact between monarchs and Jaina mendicants, not to speak of Candragupta and Bhadrabāhu. Furthermore, the Jainas are never mentioned by Megasthenes or other Greek authors of antiquity such as Clement of Alexandria, Porphyry etc., explicitly as a separate group and we may merely infer that they are included into the general category of the *samanaioi* (Σαμᾶναιοι / Σαρμᾶναι), i.e. the *śramaṇa*s / *samaṇa*s (Sanskrit / Prakrit), beside the *brahmanes* (βραχμᾶναι),[18] but it would be a mistake (and a logical fallacy) to equate the *śramaṇa*s with the Jainas, and likewise to speak of any temporal coincidence of Candragupta and Bhadrabāhu on the basis of it.[19]

It is certainly not impossible that Bhadrabāhu was in a group of monks that left Ujjayinī for whatever reason and moved to the South and we may never know the true reasons and background of such a decision to migrate. It may have indeed been some kind of calamity, or famine, which were, and have always been, rather frequent in India that could provide good reasons for a religious community to permanently leave a locality. Alternatively, one may surmise that the migration may have been a natural change of place for a group of wandering Jaina monks, obliged to be constantly on the move for religious reasons or with an intention to convert new groups of people and carry the message of the Jina to the South. Once in Śravaṇabeḷagoḷa, they found a friendly place to settle or even perhaps some local patronage that

---

[17] STRABO, xv.i.60: τοὺς δὲ Γαρμᾶνας, τοὺς μὲν ἐντιμοτάτους Ὑλοβίους φησὶν ὀνομάζεσθαι, ζῶντας ἐν ταῖς ὕλαις ἀπο φύλλων καὶ καρπῶν ἀγρίων, ἐσθῆτος φλοιῶν δενδρείων, ἀφροδισίων χωρὶς καὶ οἴνου. τοῖς δὲ βασιλεῦσι συνεῖναι, δί ἀγγέλων πυνθανομένοις περὶ τῶν αἰτίων καὶ δί ἐκείνων θεραπεύουσι καὶ λιτανεύουσι τὸ θεῖον.

[18] See: HALBFASS (1988: 2 ff., „The Philosophical View of India in Classical Antiquity"), KARTTUNEN (1989: 65–102), KARTTUNEN (1997: 69–94).

[19] See also CHATTERJEE (1978: 133)41): "The Greek and Roman historians, who definitely knew the Jains, have not said anything regarding Candragupta's conversion to that religion. On the other hand, there are indications in their writings that Candragupta was an orthodox Hindu, believing in the sacrificial religion."

encouraged them to stay there. Or, was it their intention to convert new groups in the South? At the same time, we have to bear in mind that any migration or movement of Jaina monks has to presuppose a prior presence in that spot of a Jaina lay community which would support the monks materially, also in terms of alms.[20] In other words, for the Jaina monks to migrate to and settle in Śravaṇabeḷagoḷa, there would have had to exist there already a Jaina lay congregation. Perhaps the monks were prompted to migrate to the South by an invitation from Śravaṇabeḷagoḷa? But this never finds any support in Jaina narratives or other legendary sources. The migration, if it really happened, was apparently trivial enough for the contemporaries to leave no trace of it in early inscriptions and no records in literature. Granted that such a migration did take place, being wandering monks of no political affiliation or status, Prabhācandra, as the leader, as well as Bhadrabāhu and other monks were completely free to travel and move across political frontiers of the kingdoms of the fourth/third century South Asia.

The picture however becomes quite different when we put Candragupta Maurya, the founder of an empire, in focus. There are two preconditions to the whole story. The first has been already mentioned, which is Bhadrabāhu's, Prabhācandra's and their *saṅgha*'s migration to the South, which is not improbable but for which we find no single evidence prior to 600 CE, i.e. 900 years later, and, methodologically speaking, the burden of proof lies with those who accept the story.[21] The second precondition is the political feasibility of Candragupta's trip to the South, which has never, it seems, been considered by researchers so far. This will be analysed below. If Candragupta's migration to the South was impossible for whatever reason, then the story of his conversion turns out to be a myth because it is essentially related to the migration legend. Whereas the issue of Candragupta's conversion may not have been perceived in those days of such importance to leave inscriptions or entrust it to some kind of (canonical) narrative, which is in itself most unlikely that the Jaina writes would not have immediately jumped on such an opportunity to enhance their

[20] The monks' obligation to drink only 'lifeless', i.e. boiled water must have developed at a later point of time; it would have effectively barred Jaina monks to wander to places uninhabited by a Jaina lay community; see BALCEROWICZ (2016b: 109–110).

[21] For an inscription to have a historical value as a testimony of events that happened 900 years earlier, it is required that there had been any continuous tradition preserving an account of the ancient events, and it is most unlikely that such a tradition would have first transpired after 900 years, without any single reference to the original events in any other source before 600 CE.

importance through an early canonical narrative description of the event, the issue of his migration should have potentially been important enough to leave some historical trace.

A decisive factor for accepting the story of Candragupta's migration to the South is whether such a trip could have been possible at all in *political* terms. Having abdicated and handed over the power to Bindusāra, Candragupta was certainly unrestricted in his movement as a monk within the limits of his own and his son's empire. But was he really free to roam peacefully beyond the frontiers of his realm, i.e. in the territories of the neighbouring kingdoms?

Enjoying the status of a former emperor has serious implications for the case of Candragupta's conversion. Obviously, a monk who had previously been an emperor never ceases to be one. Had Candragupta converted to Jainism thanks to Bhadrabāhu's efforts, abdicated and joined a religious movement headed by Prabhācandra, he would have nevertheless retained his imperial position and strong political leverage. With certainty, a monkish garb, or rather in the case of a Digambara monk—nudity, would not have changed his rank and appearance of a political figure in the eyes of his neighbours, not even of his own compatriots. It should be borne in mind in this context that he was known as an expansive ruler who had established a kingdom and vigorously enlarged its territory within a short time.

Becoming a Jaina monk and wandering within the borders of his own empire would not have carried any serious political repercussions from the point of view of international relations, provided Śravaṇabeḷagoḷa lay within his realm. However, had his empire not extended up to Śravaṇabeḷagoḷa, his migration to the location would have involved crossing the frontiers of the neighbouring kingdom or kingdoms, the territories of which were contiguous to that of the Mauryan Empire, and hence they were considered enemies (*ari*) in the *rāja-maṇḍala* theory of Indian polity, as we know it for instance from the *Artha-śāstra* (AŚ 6.2.13–19). A march of a king with his retinue, or of a former king with his monastic cortege, across neighbouring territories could easily be interpreted as hostile and to bode the king's intention to extend the territories through a pretext. It becomes therefore imperative to determine whether Śravaṇabeḷagoḷa was within the borders of his empire, which would make his migration possible in political-technical terms and his conversion to Jainism plausible, or it lay outside of the realm of his and his son's power, which would make his migration virtually impossible and would render the story of conversion a fiction.

This intuition is reflected in what KULKE–ROTHERMUND (2004: 64–65) said, at the same time withholding a conclusive opinion on the matter in the light of the absence of external (Greek) evidence, but tending to accept the account:

> "Old Jaina texts report that Chandragupta was a follower of that religion and ended his life in Karnataka by fasting unto death, a great achievement of holy men in the Jaina tradition. *If this report is true, Chandragupta must have started the conquest of the south* (emphasis—P.B.). At Bindusara's court there were ambassadors of the Seleukids and of the Ptolemaeans but they have not left us valuable reports as Megasthenes did a generation earlier."

How extensive was therefore Candragupta's empire? All evidence we have at our disposal points in one and the same direction: the Mauryan empire established under unclear circumstances by Candragupta gradually grew from a state of Northern India to a large empire associated with Aśoka, hence logically speaking had to originally comprise much smaller territories than those of Aśoka's realm. As W.W. TARN (1951: 129) observes, "The Mauryan empire as most Greeks knew it was that of Chandragupta and not that of Asoka, that is, it was an empire of Northern India." All accounts, as scanty as they are, are quite unanimous that Candragupta succeeded in establishing his empire in northern India, and the south was beyond his control. Indeed, we have no independent evidence that Candragupta's empire ever reached the South in any way. On the contrary, we know that Aśoka greatly extended the borders of the kingdom he had inherited from Candragupta and Bindusāra, the best known and most notorious case being Kalinga (Orissa). We also know that Aśoka had his inscriptions engraved on pillars and rocks throughout his empire, and the inscriptions marked places of special importance following two patterns. The first was to commemorate important places for religious and internal political reasons within the core of his empire, such as places of Buddhist worship and pilgrimage. The second pattern was related to the frontiers and freshly conquered territories. These were militarized sites of local administration, taxation and legions.

In some of his edicts, Aśoka mentions neighbouring territories, which he calls 'borderers' (*aṃta* / *aṃtiyaka*), i.e. neighbours. This allows us to determine some of the frontiers of his empire. His rock edicts—i.e. the second rock edict[22] with variants in Dhaulī,[23] Gīrnar,[24] Jaugaḍa,[25] Kālsī,[26]

[22] For the synoptic text, see HULTZSCH (1925: 184–186).
[23] Lines 1–2, in HULTZSCH (1925: 84–85).
[24] Lines 2–3: *evam api pracaṃtesu yathā codā*[1] *pāḍā satiyaputo ketalaputo ā taṃbapaṃṇī aṃtiyako yona-rājā ye vā pi tasa aṃtiy*[*a*]*kas*[*a*] *sāmīp*[*aṃ*]…, in HULTZSCH (1925: 2–3) and in BLOCH (1950: 93–94): [1] *coḍā*.

Mānsehrā[27] and Šāhbāzgaṛhī[28]—mention the following 'borderers' to the south of Aśoka's empire: the Coḷas / Coḍas (a Tamil kingdom, known to Ptolemy) and the Pāṇḍyas (likewise a Tamil kingdom, known to the Greeks and to the author of the *Periplus Maris Erythraei* as Πανδίων, the Sātiyaputa (Sātiyaputra), the Keralaputra (known as Κηρόβοτρος / Κηπρόβοτρος in the *Periplus* and Κηρόβοθρος by Ptolemy) and Taṃbapaṃṇī (Tāmraparṇī, i.e. Sri Lanka, known to Megasthenes as Ταπροβάνη).[29]

In the Survarṇagiri–Hampī region of the central Deccan (known sometimes as the Siddāpur neighbourhood), we find a rather unusual accumulation of his inscriptions on a relatively small territory within the radius of approx. 100 kilometres. Unlike in many other regions, we deal here not with just one or two stray inscriptions but with a dozen of them, most of them classifiable as minor rock edicts, some as major rock edicts. Their accumulation in the region is a clear sign of its strategic importance. Aśoka's minor rock edicts are found at (Map 1):[30]

1. Brahmagiri (14°49′ N, 76°48′ E), discovered 1892,
2. Eṛṛaguḍi (15°12′ N, 77°36′ E), discovered 1928/29,
3. Gavīmaṭh (15°20′ N, 76°10′ E), discovered 1931,
4. Jaṭiṅga-Rāmeśvara (14°51′ N, 76°47′ E), discovered 1892,
5. Maski (15°57′ N, 76°39′ E), discovered 1915,
6. Niṭṭūr (15°33′ N, 76°50′ E), discovered 1977,
7. Pālkīguṇḍu (15°21′ N, 76°8′ E), discovered 1931,
8. Rājula-Maṇḍagiri (15°26′ N, 77°28′ E), discovered 19th c. / 1952–53,
9. Sannathi (16°49′ N, 76°54′ E), discovered 1989,
10. Siddāpur (14°49′ N, 76°48′ E), discovered 1982,
11. Uḍelogam (15°32′ N, 76°50′ E), discovered 1978.

---

[25] Lines 1–2: *aṃtā athā coḍā*[1] *paṃḍiyā satiyapu*[*t*]*e . . . ī aṃtiyoke nāma yona-lājā* [*e*] *vā pi tasa aṃtiyokasa sāmaṃtā lājāne…*, in HULTZSCH (1925: 102) and in BLOCH (1950: 93–94): [1] *coḍā*.

[26] Lines 4–5: *ye ca aṃtā* [*a*]*thā chodā*[1] *paṃ*[*ḍi*]*yā sātiyaputo ke*[*lala*]*puto taṃba*[*pa*]*ṃni aṃtiyoge* [*n*]*āma yona-lājā ye cā aṃne tas*[*ā a*]*ṃtiyogasā sā*[*ma*]*ṃtā lā*[*j*[*āno* [*sa*]*vatā…*, in HULTZSCH (1925: 28–29) and in BLOCH (1950: 93–94).

[27] Lines 5–6: *ye ca ata atha* [*coḍa*] *pa*[*ṃḍi*]*ya sa*[*ti*]*ya*[*p*]*u*[*tra*] *keralaputra* [*taṃ*]*bapaṇi* [*a*]*tiyoga*[1] *nama yona*-[*raja*][2]*ye ca* [*a*][3] . . . [*gasa*] *samata ra*[*jane sa*]*vrata…*, in HULTZSCH (1925: 72–73) and in BLOCH (1950: 93–94): [1] *tiyoge*, [2] *yona*, [3] *sa*,

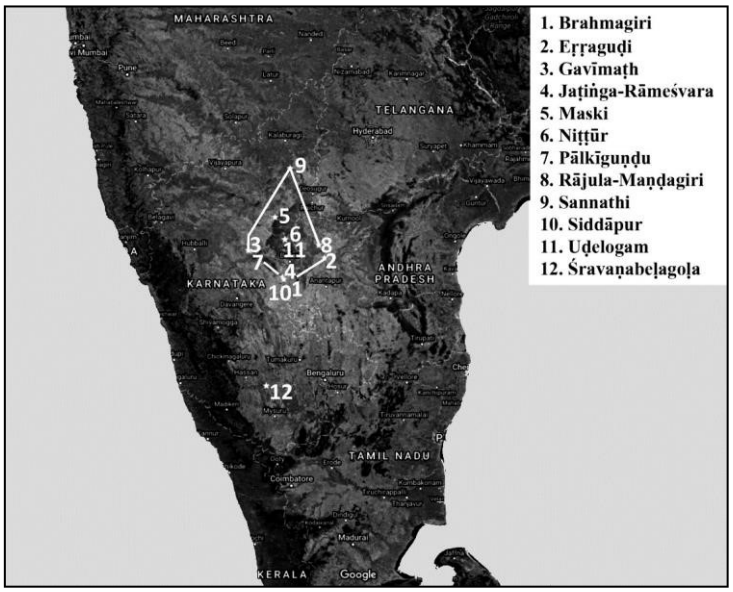
[28] Lines 3–4: *y*[*e*] *ca* [*a*]*ṃta yatha* [*coḍa*] *paṃḍiya satiyaputro keraḍaputro taṃbamaṃṇi aṃtiyo*[*k*]*o nama yona-raja ye ca aṃñe tasa aṃtiyokasa samaṃta rajano…*, in HULTZSCH (1925: 51) and in BLOCH (1950: 93–94).

[29] *Periplus*$_1$ § 54, pp. 94–96 = *Periplus*$_2$ § 54, pp. 17–19; see also HULTZSCH (1925: xxxix).

[30] For detailed description, discovery date, geographical coordinates etc., see also ANDERSEN (1990) and FALK (2006).

These eleven sites are Aśoka's southernmost edicts. No single Aśoka's inscription has been discovered beyond this southernmost point. The map also shows the site of Śravaṇabeḷagoḷa, where Candragupta and Bhadrabāhu are reported in Jaina sources to have reached:

12. Śravaṇabeḷagoḷa (12°51′ N, 76°29′ E)



Map 1. Aśoka's edicts of the central Deccan

From the cluster of Brahmagiri–Jaṭiṅga-Rāmeśvara–Siddāpur, it is 230 km to Śravaṇabeḷagoḷa in a straight line, or approx. 260 km walking distance, whereas it is 350 and 520 km from Eṛṛaguḍi and Sannathi respectively to Śravaṇabeḷagoḷa,[31] which is a significant stretch, requiring about 10-13 days to cover on foot (both for the monks and for the infantry in the Mauryan times).[32]

[31] The measurements done with Google Maps.

[32] The fastest marching pace of infantry was about 30 km per day (slowed down by a number of conditions, described in AŚ 10.2.13), see AŚ 10.2.12: *yojanam adhamā, adhyardhaṃ madhyamā, dvi-yojanam uttamā, saṃbhyavyā vā gatiḥ.*—"The marching pace [of the army per day] is [as follows]: the lowest is one mile (ca 15 km), the medium is 1,5 mile (ca 22 km), the highest is two miles (ca 30 km), or as fast as possible," with one *yojana* being approx. 14 400 m. See also THAPLIYAL (2010: 154). The marching speed of approx. 27 km per day in the case of Alexander's army was considered unusual, see CHRISSANTHOS (2008: 86): "Alexander and his army moved with incredible speed: 200 miles in 11 days,

This aggregation of inscriptions and a complete absence of any edicts or of any other trace of Aśoka's rule further south may be an indication that the territories around the Survarṇagiri–Hampī were newly conquered by Aśoka and they mark a frontier zone of his empire. This is confirmed by Aśoka's Maski inscription which strongly suggests that the territories had been freshly conquered,[33] and he visited the site ("the *saṃgha*") one year "and somewhat more" after he had come to call himself the follower of the Buddha (*buddha-śākya*):[34]

> "(B) Two and a half years [and somewhat more] (have passed) since I am the *Buddha-Śākya*. (C) [A year and] somewhat more (has passed) [since] I have visited the *saṃgha* and have shown zeal."[35]

In addition, Brahmagiri inscription (I), confirms that a frontier of Aśoka's empire was not very far from that site and his neighbours ('borderers') were expected to know of Aśoka's message:

> "(I) For the following purpose has this proclamation been issued, [that both the lowly] and those of high rank may be zealous in this manner, and (that even) my borderers may know (it), and (that) this zeal may be of long duration."[36]

---

covering 18 miles a day." Jaina monks generally cover the distance of 20 km in a day on average.

[33] Cf. HULTZSCH (1925: xliv– xlivi), according to whom Aśoka "had spent 256 nights on tour before issuing this and other similar inscriptions in Rūpnāth, Sahasrām (Rohtās District, Bihar, India, 24°57′ N, 84°02′ E), Bairāṭ (Jaipur District, Rajasthan, India, 27°28′ N, 76°13′ E), Maski and the three Mysore edicts", i.e. those of Brahmagiri, Siddāpur and Jaṭiṅga-Rāmeśvara. Most of these inscriptions seem to be near the frontiers of Aśoka's empire, and the only exceptions, viz. Rūpnāth and Bairāṭ, belong to the middle territories, which may have been important hubs in his military campaigns. Further, this inscription alongside "Rūpnāth and cognate edicts must be considered the earliest of all", see HULTZSCH (1925: xliv–xlivi). For the synoptic text, see ANDERSEN (1990: 123–130).

[34] In all other versions of the inscription, *budha-śake* is replaced with *upāsake*, see the synoptic text in ANDERSEN (1990: 123–130).

[35] Lines 1–3 (BC), edited in ANDERSEN (1990: 58–61) and edited/translated HULTZSCH (1925: 174–175): … [*a*]*ḍh*[*at*]{*i*}[*yāni*] *vaṣā*[*ni*] *aṃ sum*[*i*] *budha-śake* - - - - - *ire* - {*su*} [*m*]*i* [*s*]*aṃghaṃu*[*pa*]*gate* - - - [*su*]*miu*[*pa*]*gat*[*e*] …. See a similar content of Brahmagiri inscription, CD, in ANDERSEN (1990: 29–33) and HULTZSCH (1925: 175–177), which allows for the full reconstruction of the damaged text.

[36] Edited in ANDERSEN (1990: 29–33) and edited and translated HULTZSCH (1925: 176–177), lines 5–7: (I) *e*[*tā*]*yaṭhāya iyaṃ sāvaṇe sāvāpite* {*yathā*} {*khudakā*} {*ca*} *mahāptā ca imaṃ pakame*{*yu*}{*t*}*i aṃtā ca m*(*e*) *jāneyu ciraṭhitīke ca iyaṃ* [*paka*] {*me*} {*hoti*} … For an alternative translation, see: THAPAR (1977: 259).

Had the Survarṇagiri–Hampī region been very far from empire frontiers, there would have been no necessity and sense to indicate in the inscription that Aśoka's proclamation could and should reach them. Interestingly, only a very select number of his inscriptions mention the term *antiyaka*, the 'borderer', or a neighbouring territory, and these are the following (see Map 2), with Śravaṇabeḷagoḷa (12) laying far beyond:

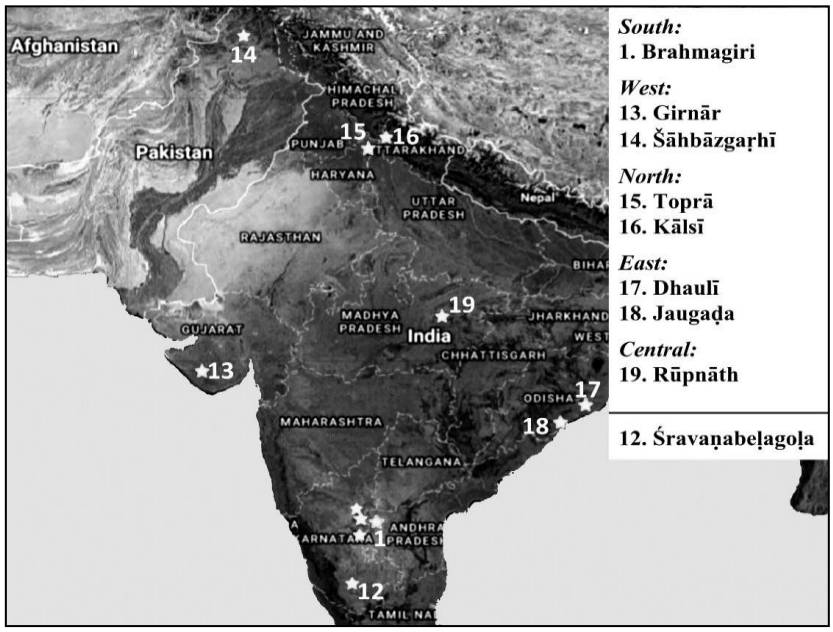
South:
1. Brahmagiri (14°49′ N, 76°48′ E),

West:
13. Girnār (Junāgaḍh District, India, 21°31′ N, 70°28′ E),
14. Šāhbāzgaṛhī (Mardan District, Pakistan, 34°13′ N, 72°09′ E), and Mānsehrā,

North:
15. Toprā (Ambala District, Haryana, India, 30°07′ N, 77°10′ E),
16. Kālsī (Dehra Dūn District, India, 30°31′ N, 77°51′ E),

East:
17. Dhaulī (Puri District, Orisa, India, 20°11′ N, 85°50′ E),
18. Jaugaḍa (Ganjam District, Orisa, India, 19°29′ N, 84°51′ E),

Central:
19. Rūpnāth (Jabalpur District, MP, India; 23°38′ N, 80°02′ E).



Map 2. Aśoka's edicts mentioning the 'borderers'

What links all these sites is that they are located at the furthest ends of the empire except for one, namely the Rūpnāth edict. Rūpnāth, like Bairāṭ (Jaipur District, Rajasthan, India, 27°28′ N, 76°13′ E) of the central region, is however historically closely linked to the cluster of edicts in Maski, Siddāpur and Jaṭiṅga-Rāmeśvara, which were all erected around the same time and belong to Aśoka's earliest edicts.[37] The link is highlighted by HULTZSCH (1925: xlvii), who explains that "[a]s the tour during which Aśoka issued the Rūpnāth edict" — as well as those in Sahasrām, Bairāṭ, Maski, Brahmagiri, Siddāpur and Jaṭiṅga-Rāmeśvara (i.e. the so-called three Mysore edicts) — "had been undertaken in his twelfth year when he commenced to be 'very zealous', it may be concluded that it was his first *dharma-yātrā*". The tour seems therefore to have followed the borders of the empire during which Aśoka strengthened his power and erected the edicts.

Who 'the borderers' (*aṃta* / *aṃityaka*) are for Aśoka is also defined in the second separate rock edicts in Dhaulī and Jaugaḍa which explain that the 'borderers' are 'unconquered' rulers (*aṃtānaṃ avijitānaṃ*).[38]

In the light of the foregoing discussion, it becomes quite certain that Aśoka's realm of power ended not far south of the cluster of the dozen edicts, including Brahmagiri. In this context, the Conquest of Law (*dhaṃma-vijaye*) over the Southern regions of the Coḷas, Pāṇḍyas (*coḍa-paṃḍiyā*) and Śrī Laṅka (*taṃbapaṃniyā*), of which speaks Aśoka in his Thirteenth Major Rock Edict, should by no means be takes literally, i.e. as a military conquest, but strictly interpreted metaphorically. The relevant portion of it reads:

> "What the Beloved of Gods [Aśoka] considers is that the foremost conquest is the conquest of Law (*dharma-vijaya*). And that has been obtained by the Beloved of Gods both here [in the kingdom] and with all his borderers [in the distance] as far as six hundred miles (*yojana*), where the Greek king named Antiochus (Antiyoka) reigns, and even further beyond him, where there are four kingdoms, one called Tulamāya (Ptolemy), one called Aṃtekina (Antigonus), one called Makā (Magas), one called Alikasudara (Alexander), and also in the south the Coḷas and Pāṇḍyas, up to Śrī Laṅka (*taṃbapaṃniyā*) … Everywhere [people] follow the instruction on Law (*dharmânuśāsti*) [promulgated by] the Beloved of Gods. Even in places where the envoys of the Beloved of Gods do not reach, having heard of the practice of Law, of the precept, of the instruction

[37] See HULTZSCH (1925: xlv– xlvii).
[38] Dhaulī, line 4, in HULTZSCH (1925: 97–98); Jaugaḍa, line 4–5, in HULTZSCH (1925: 116–118). Cf. HULTZSCH (1925: xxxviii): "…the king (Aśoka—P.B.) refers to tribes outside his territories, whom he calls his 'borderers' (*anta*)."

on Law (*dharmânuśāsti*) [promulgated by] the Beloved of Gods, [people] follow Law (*dharma*) [now] and will follow [it in the future]."[39]

Putting aside what Aśoka really meant by 'the conquest of Law', the text clearly has to be understood in the sense that the instruction of Law reaches *both* "everywhere", including the neighbouring territories where envoys (*dūta*) do reach, *and* outside, "where the envoys … do not reach". One cannot therefore speak of a military conquest but rather of Aśoka extending his political influence by other means such as diplomatic relations and religious missions. As we know, Buddhist monks and nuns dispatched by Aśoka often played the role of political agents, spies, messengers, emissaries, envoys and ambassadors, and this is also well reflected in the *Artha-śāstra*,[40] a text the core of which was composed soon after the collapse of the Mauryan empire at the earliest, but enlarged and compiled later.

Aśoka followed his standard policy of promoting his state ideology under the guise of 'religious' Dharma to unify imperial administration, and his missionary/espionage activities as well as his support for the new morals (encapsulated under the term *dharma*) and new rituals served the purpose of strengthening the ties of the central Deccan with his capital in Pāṭaliputra. The sites where he had his pillars erected or his edicts inscribed were meant to serve as places of state ceremonies rather than strictly religious rituals.

We may conclude that the territories south of the cluster of edicts around Brahmagiri, Jaṭiṅga-Rāmeśvara and Siddāpur lay beyond Aśoka's empire. In other words, the lands of the Coḷas and Pāṇḍyas — a region which also included the Keralaputras of the second Major Rock Edict, i.e. lying *beyond the frontier* along which Aśoka had his dozen-or-so edicts inscribed — were practically beyond his control. The implication is that these territories were out of reach also for his father Bindusāra and even more so for his grandfather Candragupta, which makes the latter's pilgrimage to that region highly unlikely if not entirely impossible.

To reach Śravaṇabeḷagoḷa, Candragupta Maurya would have had to reach out well beyond the frontiers of his former kingdom which he had abandoned. However, such an expedition of a former monarch with a retinue of his co-religionists would have betokened another aggressive military

[39] The edict is found in Girnār, Kālsī, Šāhbāzgaṛhī, Mānsehrā. For the synoptic text, see HULTZSCH (1925: 207–212). For alternative translations, see also: HULTZSCH (1925: 24–25, 47–49, 68–70), THAPAR (1977: 255–256). For another edition see: BLOCH (1950: 125–132).
[40] AŚ 1.11–12, 1.16, 2.35, 12, 13.2.

campaign on the part of Pāṭaliputra, and would have been interpreted either as a cunning stratagem of Candragupta himself or a war campaign waged by his successor under a guise of a religious migration. This in turn would have almost certainly been met with some kind of political or military resistance, of which we hear nothing in the sources. Moreover, a prolonged presence of Candragupta, a former invader (*vijigīṣu*) in Śravaṇabeḷagoḷa, i.e. in the territory of a neighbouring kingdom, being most probably inimical (*ari*) by 'political' nature, would have been treated with strong suspicion and fear by all neighbours. Even granted Śravaṇabeḷagoḷa had been located in a friendly state (*mitra*), being the enemy's enemy, then Candragupta's movement would have required a passage across the territory of the enemy kingdom (*ari*) interconnecting Śravaṇabeḷagoḷa and the Mauryan kingdom. The argument holds valid irrespective of whether we apply the Indian traditional *rāja-maṇḍala* theory of 'the circle of kingdoms' of roughly similar size (which was historically not the case during the Mauryan times) or *Real Politik* of a large expanding empire and smaller dominions surrounding it, fearful of being swallowed by it sooner or later. In addition, a religious migration of this kind to a territory of a neighbouring kingdom, or kingdoms, could have been used as a convenient political and military opportunity by Bindusāra, of whom we know that he also intended to expand the empire, to invade neighbouring countries.

Being an apt monarch who had managed to conquer vast territories in his lifetime, Candragupta would have had to be aware that his permanent presence in the territories of neighbouring kingdom(s) could have been used as a pretext to annex them. Granted that his conversion to Jainism was genuine — unlike in the case of Aśoka's conversion to Buddhism, which was rather a useful stratagem to provide his empire with a unifying ideology — and a possible indication of Candragupta's deep sincerity would be his ultimate ritual starvation to death, we would face the following paradox: Why should Candragupta, an ardent neophyte in the tradition of renunciation and respect for life (Pali: *jigucchā*; Sanskrit: *jugupsā*, later replaced with the term *ahiṃsā*),[41] reach out to new territories in his religious pilgrimage running the risk of possible (and perhaps unintended) consequences of a Kalinga-like war and loss of human life in his search of a new place and environment with no famine? Should he rather not have settled down somewhere within the bounds of his extensive empire where there was food security, granted that it was the real cause of migration? Why should Candragupta follow Bhadrabāhu to the far South instead of suggesting to him another direction of pilgrimage?

[41] BALCEROWICZ (2016b: 318–319).

Further, as I indicated elsewhere,[42] there are strong reasons to believe that still at the time of Aśoka and his son Daśaratha the second most important religion to Buddhism, promoted by Aśoka, was Ājīvikism, and Jainism hardly played any role. Ājīvikism, strengthened by the support it received from Aśoka and, in particular, by Daśaratha, set certain standards as regards religious architecture and art, had its important religious centre at the site of Barābār and Nāgārjunī Hills mentioned even by the grammarians Kātyāyana and Patañjali,[43] which was later destroyed by the Jaina ruler Khāravela in the second/first (?) century BCE. Jainism was hardly mentioned in Aśoka's inscriptions: there is just one reference to the Jainas, who come after Brahmins and Ājīvikas,[44] whereas the latter are explicitly mentioned in Aśoka's four edicts. The latter are also explicitly referred to by 'Kauṭilya' (a collective author) in the *Artha-śāstra*,[45] who does not refer to Jainism even once and is completely oblivious to its existence. This indifference to Jainism in the early palaeographic sources would be quite striking given the fact that the founder of the Mauryan dynasty had been a Jaina monk himself and had made Jainism gain imperial prominence, at least for a while.

The conclusion cannot but be to treat the popular story of Candragupta Maura's conversion to Jainism and his subsequent migration to Śravaṇabeḷagoḷa in the company of Bhadrabāhu as a pure myth that emerged at a much later time, certainly after the erection of the first inscription of Śravaṇabeḷagoḷa around 600 CE. His conversion could not be merely his own personal decision concerning his own fate but a political act of international implications which would have potentially had serious repercussions in the southern regions of India. Consequently, the map of the Mauryan empire in Asoka's times would have looked rather differently, with

---

[42] BALCEROWICZ (2016b: 7).
[43] BALCEROWICZ (2016b: 241 ff.).
[44] See the seventh pillar edict, B–round the edict, line 25, in HULTZSCH (1925: 132–136), BLOCH (1950: 170): (**Z**) *saṃghaṭhasi pi me kaṭe ime viyāpaṭā hohaṃti ti hemeva bābhanesu ā*[*j*]*īvikesu pi me kaṭe ime viyāpaṭā hohaṃti ti nigaṃṭhesu pi me kaṭe ime viyāpaṭā hohaṃti nānā-pāsaṃḍesu pi me* [*ka*]*ṭe ime viyāpaṭā hohaṃti ti*….—"Also with respect to the matters of the [Buddhist] community (*saṅgha*), I decided that these [high officers (*mahā-mātra*)] are occupied [with them]. Likewise, with respect to Brahmins and Ājīvikas, I decided that these [high officers] are occupied [with them]. Similarly, with respect to the Nirgranthas, I decided that these [high officers] are occupied [with them]. Also with respect to various [other] heretical sects (*pāṣaṇḍa*), I decided that these [high officers] are occupied [with them]."
[45] AŚ 1.11.13–20; 3.20.16.

new borders marked with new inscriptions further south of which we see no trace beyond the cluster of the Survarṇagiri region.

The myth of Candragupta's conversion and migration to the south is one of a number of similar myths of appropriation of important real celebrities and mythical personages into the fold of Jainism. Incidentally, Candragupta Maurya is utilised not only in the Jaina myth of Bhadrabāhu, but also in another purely fictitious story of enormous popularity, namely that of Candragupta's minister and chief advisor Cāṇakya, identified with Kauṭilya, the author of the *Artha-śāstra*.

2. The story of Mahāvira

The myth of Candragupta Maurya's conversion to Jainism by dint of Bhadrabāhu's intervention is not the earliest or singular case of the appropriation of important political figures by the Jainas. The most eminent and earliest example, both in terms of religious narrative 'history' of Jainism and as the earliest literary instance, is probably the genealogy of Mahāvīra Vardhamāna as narrated in the *Kalpa-sūtra*[46] (first half of the first millennium CE.[47]) From the account, we learn that Vardhamāna was believed to be related to all most esteemed royal houses of the known Northern India, to the kings of Vaiśālī, Magadha, Avantī and Kauśambī (Fig. 1).

[46] KSū$_1$ 108–110, pp. 59–60 = KSū$_2$ 109–110, pp. 59–60, translated in JACOBI (1884: 255–256). See also: JACOBI (1884: xiv–xviii), JAIN (1991: 32–34).

[47] The text is a composite work with a range of historical layers. Whereas some of its portions, such as the core of the *Therâvalī* list (later expanded), may date back to an earlier stage, a large part of it, i.e. the hagiographies of Vardhamāna and other Jinas modelled on the former's biography, are much later. OHIRA (1994: 35–37, § 113, 118) assigns the text to "the fifth canonical stage" (latter half of the 4th century and 5th century CE) and to "the third *Purāṇic*" phase, with which dating I concur. The model for Jaina biography writing and invention of the life stories of the religious founders was set by Buddhist literature, including Aśvaghosa's *Buddhacarita* or certain texts which were later incorporated into the *Lalita-vistara* (1st–2nd centuries CE).

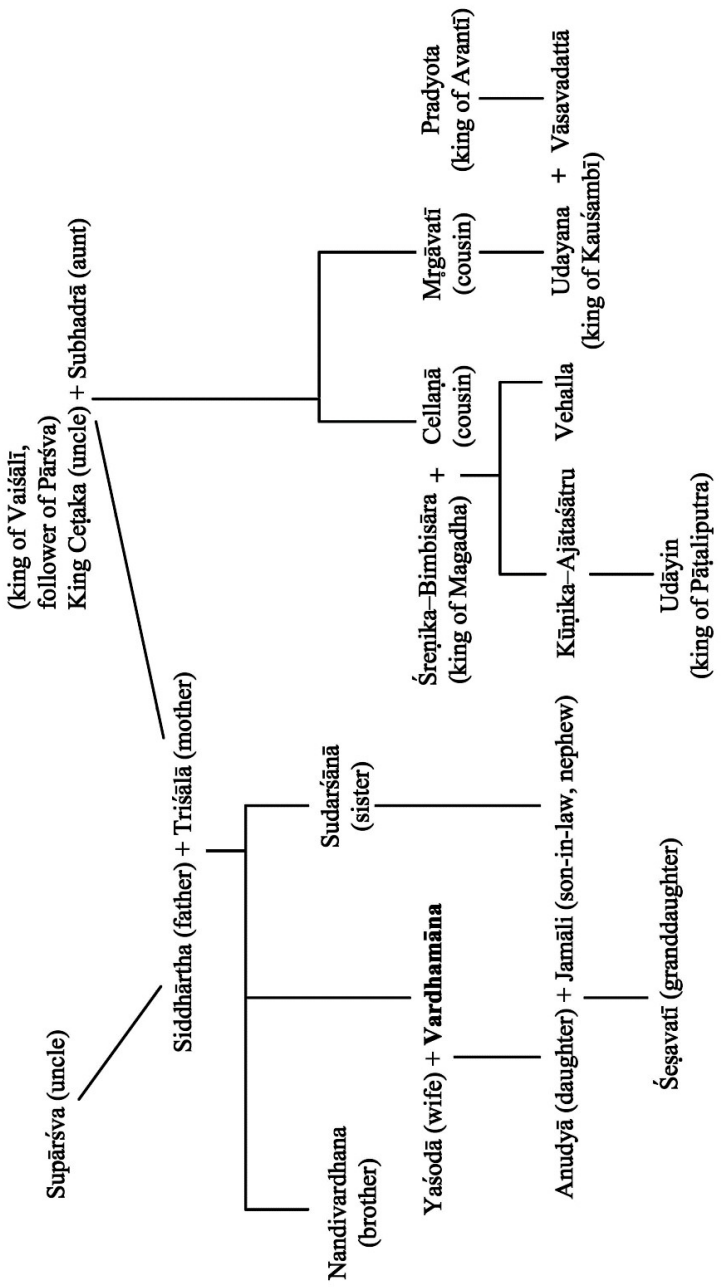


Fig. 1. Vardhamāna's legendary kinship relations

To conceal the obvious impossibility of such a complex kinship, the opportune linkage came to be established through Trīśālā, Vardhamāna's second mother of Kṣatriya background, and the wife of Siddhārtha of Kaśyapa *gotra*, after his womb had been transferred from a Brahmin mother Devānandā, the wife of Ṛṣabhadatta of Koḍāla *gotra*. The whole story developed very late and no part of it is attested in earliest Jaina sources. We hardly have any tangible piece of information of early date about Vardhamāna's social background, not even any information how he died or what happened to his dead body.[48] Even the existence of two so divergent traditions of Śvetāmbaras and Digambaras as regards his actual parentage is quite telling:[49] apparently there existed no such early tradition in Jainism and the early Jaina ascetics were probably not interested in cultivating it. Furthermore, no single Buddhist text relates Vardhamāna to any royal, aristocratic or wealthy family. In Buddhist sources he is merely known as 'the Son of the Jñātṛ Lineage' (Pkt. Nātaputta / Skt. Jñātṛputra),[50] of which we learn no details. Had Vardhamāna had any links to important clans or families, this would have been most probably taken notice of even in Buddhist and other sources which do happen to report on kings and ancient tycoons of note.[51]

3. The story of Bhadrabāhu

The fact that Candragupta, as it appears, never converted to Jainism and did not subsequently reach Śravaṇabeḷagoḷa to die there a pious death bears direct implications on the story of Bhadrabāhu's migration to Śravaṇa-beḷagoḷa and his ritual suicide, which likewise has to be accepted as a later invention. What additionally substantiates such a conclusion is a complete absence of any literary account or epigraphic evidence which would mention most of the crucial ingredients of his own story (i.e. putting aside the elements directly associated with Candragupta) prior to 10th century, which are: his presence in Ujjayinī, his prediction of famine, his leadership of the

[48] See BRONKHORST (2015).
[49] See JAINI (1979: 6–10).
[50] *Sāmañña-phala-sutta*, DN 2.28–29.
[51] Another instance of such an appropriation outside of the realm of politics is provided by the story of Rohagupta, who was responsible for the sixth schism (*nihnava*) in Jainism, see JACOBI (1895: xxxvii): "The *G*ainas themselves go still farther, and maintain that the Vaiśeshika philosophy was established by a schismatical teacher of theirs, *Kh*aluya Rôhagutta of the Kauśika Gôtra, with whom originated the sixth schism of the *G*ainas, the Trairâśika-matam, in 544 A.V. (18 A.D.) The details of this system given in the Āva*ś*yaka, vv. 77–83, are apparently reproduced from Ka*n*âda's Vai*ś*eshika Dar*ś*ana… I believe that in this case, as in many others, the *G*ainas claim more honour than is their due in connecting every Indian celebrity with the history of their creed."

community and migration to the South, and finally his starvation death in Śravaṇabeḷagoḷa. Occasionally, and only after 600 CE, some isolated elements of his story are mentioned, but that is too weak an evidence to reconstruct on their basis the whole account and to assume that his complete story was known at that stage. All sources which refer to either of the two motifs (Candragupta's or Bhadrabāhu's) postdate the year 600 CE and are contradictory with each other.

Historically the first Śravaṇabeḷagoḷa inscription referred to above, speaks of Bhadrabāhu as the one who foretold the famine, but it is a certain Prabhācandra who is indicated as the leader that guided the Jaina congregation to the South and who died there, not Bhadrabāhu. Yativṛṣabha (early 7th century) is the first to mention Candragupta's conversion, but he is completely silent on Bhadrabāhu's link to Candragupta and his migration to the South.

The earliest source which mentions Bhadrabāhu and Candragupta side by side is Inscription 31 (17—18) of Śravaṇabeḷagoḷa, dated around 650 CE, which reads:

> "When the faith (i.e. the Jaina religion—P.B.), which had greatly prospered at the time when the pair of the great sages Bhadravāhu and Chandragupta shed lustre on it, became afterwards a little weak, the coral-lipped Śāntisena-muni renovated it; and, on the mountain at Veḷgoḷa, having given up food and other things, became the lord of the cessation of birth."[52]

The text refers to some ideal(ised) Golden Age of the purported great prosperity of Jainism during the time of Bhadrabāhu and Candragupta in Śravaṇabeḷagoḷa, and to a time of religious renaissance under Śāntisena, which is apparently the period which was inaugurated around 600 CE, the first palpable trace of it being Inscription I, "perhaps the oldest epigraph at Śravaṇa Belgoḷa, on which the whole tradition is apparently based."[53] Given all the above, we cannot treat this reference to Jaina prosperity during Mauryan times and to the cooperation of the two personages as a reliable historical evidence. However, we can observe a gradual process of the creation of the foundational myth for Śravaṇabeḷagoḷa as a new (or renovated) site of religious worship, which required such a 'history'. The story was most probably meant to lend both authoritative and imperial pedigree to the new site of religious cult and to its local patrons (rulers or administrators), i.e. to the emerging Calukyas of Bādāmi, in the similar way as the consecration (*pratiṣṭhā*) of the monolithic Bāhubalin of Śravaṇa-

[52] R. NARASIMHACHAR (1923: 6 (ed.), 7 (tr.)).
[53] R. NARASIMHACHAR (1923: 39).

beḷagoḷa, erected between 978 and 984,[54] and similar colossi in the region, served the rulers and dignitaries such as Cāmuṇḍarāya of Gaṅga king Rājamalla IV (974–984), Gaṅgarāja of Hoysala king Viṣṇuvardhana (1108–1142), or Hullarāja of Hoysala king Narasiṃha I (1142–1173) a few centuries later, to boost their leverage and stature.

There is still little research done on the history and presence of Jainism in Karṇāṭaka in a truly non-partisan manner, i.e. without running the risk of aggrandizing the role of Jainism in the region, and this is a field that should be thoroughly explored in the future. In any case, concrete archaeological and epigraphic evidence to the existence of well-established Jaina communities and religious centres is relatively late. As Ram Bhushan Prasad SINGH (1975: 37–38) notes, in the region "the earliest indication of the congregational worship is furnished by the Kadamba copper plates which are assigned to the middle of the 5th and the 6th centuries", and belong to the Kadamba dynasty of Banavāsi (345–540), who formed the nucleus of the later Calukyas. The several copper plates, discovered by J.F. FLEET (1877)[55] in 1855 in Cakratīrtha near Halsi, about 400 km north of Śravaṇabeḷagoḷa, commemorate altogether seven land grants (including donations of land for the use by Digambara monks) by Kadamba rulers, the first of them being Kāku[t]sthavarman (early 5th century), who were themselves followers of Jainism, which is confirmed by ubiquitous invocations to Jinendra, Ṛṣabha etc. This sudden appearance of Jainism-related material in the period of approximately two centuries, from mid-third to mid-fifth century, archaeologically and epigraphically unattested before, is directly linked to the royal dynasty which embraced and propagated this religion. It concurs with the observation made by NAGARAJAIAH (2010: 237): "In Karṇāṭaka, leaving aside the historical legend, the earliest Jaina epigraph comes from Sosale (Mysore Dt), dated circa 5th cent.", which is located ca. 100 km south of Śravaṇabeḷagoḷa. It should be recalled that we have no evidence at all of a thriving Jaina community in Śravaṇabeḷagoḷa at an early stage, and Inscription No. 1 is among two that "seem to be the earliest records extant at Beḷgoḷa" (NARASIMHACHAR (1923: 70)).

The expansion of Jainism to Śravaṇabeḷagoḷa is connected with the activities of the Bādāmi Calukyas, who succeeded the Kadambas both in terms of political power and support for Jainism. After the first inscription, a number of new inscriptions commemorating Candragupta Maurya and

[54] CHATTERJEE (1978: 191) opts for 978 as the date of the consecration; SANGAVE (1985: 78–81) argues for Sunday, 13 May 981, which is now the officially adopted date.
[55] These are also described under Ind. Ch. 58–Ind. Ch. 64 in GAUR (1975: 33–36).

Bhadrabāhu proliferate[56] and the theme becomes a standard narrative. None of the sources earlier than Inscription 1 of Śravaṇabeḷagoḷa makes any reference, or even loose allusion, to either Bhadrabāhu or Candragupta Maurya. Interestingly, the Kadamba copper plates referred to above provide information on the legendary history of the dynasty, alluding to earlier mythical personages, heroes and legendary kings, such as Manu, Bhāradvāja and king Sagara,[57] and narrate the Kadambas' forefathers or family members' victorious combats against other kingdoms. All these references serve one purpose, namely to promote and elevate the unique royal, semi-divine status of the rulers. Had the story of the two protagonists been in wide, or even in limited circulation during the rule of the Kadambas, it would have most probably found its way into the inscriptions, with Candragupta Maurya being an ideal paragon of the virtues of a monarch who was ready to give away his whole kingdom for the sake of a religious career, not just a handful of *nivartana*s (measures) of land donated by the Kadambas to Jaina monks. Jaina poets wouldn't have missed the opportunity to align themselves with such a prominent monarch, the founder of a great dynasty and empire.

Accordingly, the emergence of Śravaṇabeḷagoḷa as a religious site was linked to Bhadrabāhu's story, which was expanded later to 'appropriate' the person of Candragupta Maurya and which should be primarily seen as a way to provide legitimacy to Śravaṇabeḷagoḷa as a centre both for religious worship and political power of the rulers who were the patrons of the cult. In the religious 'history', Bhadrabāhu as a Śruta-kevalin preserving Mahāvīra's authentic teachings provided scriptural authority to the place, whereas Candragupta bequeathed his imperial prerogatives to rule and set the model of royal power for the local rulers whose duty was to support the cult. Apparently, the complete story was not forged in its final shape until the second half of the tenth century, because still in the early tenth century Hariṣeṇa writes that Bhadrabāhu died near Ujjayinī and never migrated from the North towards Śravaṇabeḷagoḷa. The existence of such divergent, inconsistent and incompatible versions even at such a late time may testify to

[56] Some examples are Inscriptions: no. 64 (40) dated 1163 (R. NARASIMHACHAR (1923: 13 ff. (ed.) / 16 ff. (tr.))), no. 67 (54), dated 1129 (R. NARASIMHACHAR (1923: 24 ff. (tr.))), no. 258 (108), dated 1432 CE (R. NARASIMHACHAR (1923: 116 ff. (tr.))).

[57] E.g. Inscription XXIII, Third plate, lines 14–15, FLEET (1877: 28–29), Inscription XXIV, Third plate, lines 13–14, FLEET (1877: 29–30), Inscription XXV, Third plate, lines 14–15, FLEET (1877: 30–31).

a gradual development of the myth, a prominent character of which is Bhadrabāhu.[58]

Hariṣeṇa's *Bhadrabāhu-kathānaka* discussed before finds its important counterpart in the *Bhadrabāhu-bhaṭṭārama-kathe* of the *Vaḍḍârādhane*, said to be the earliest extant prose work in Kannaḍa, by an anonymous author[59] or perhaps a certain Bhrājiṣṇu.[60] Its author explicitly refers to Śivakoṭyācārya's (alias Śivârya's) *Mūlârādhana*, whom also Hariṣeṇa mentions, and both works seem to belong to a similar period of approximately "the first quarter of the 10th cent. A.D."[61] The *Vaḍḍârādhane*[62] historically and culturally linked to Karṇāṭaka, differs from other, above-mentioned sources in a number of important details,[63] for instance it mentions Pāṭaliputra, not Ujjayinī, as the capital of Samprati Candragupta, who is said to be the son of Aśoka. It is Samprati who is converted by Bhadrabāhu and sets off to the South in the company of eight thousand monks. They reach 'the country of Kaḷbappu' (Kaṭavapra), identified with Śravaṇabeḷagoḷa,[64] where Bhadrabāhu dies on the Kaḷbappu hill (Candragiri) as a result of his austerities, and

[58] Despite himself accepting the tradition, R. NARASIMHACHAR (1923: 39–40) advices caution: "It will be seen from the accounts given above that the evidence in support of the tradition is not conclusive: it is even discrepant on some important points. Inscription No. 1 does not say that Bhadrabāhu led the *saṅgha*; and Harisheṇa clearly states that Bhadrabāhu did not go with the *saṅgha* but died in a part of Ujjayini known as Bhādrapada. But the two inscriptions near Seringapatam, probably a little older than Harisheṇa's period, describe the summit of Chandragiri as marked by the impress of the feet of the great sages Bhadrabāhu and Chandragupta, thus indicating that the two lived there, and a still earlier inscription on Chandragiri itself, No. 31 (17–18), refers to the same two sages though it does not expressly state that they lived there." The two inscriptions near Seringapatam—i.e. 147 and 148, see RICE (1894: ed.: 'Seringapatam Taluq' section, p. 80, tr.: 'Seringapatam Taluq' section, p. 34)—are indeed quite late, dated around 900 CE and 904 CE respectively, and both refer to the Inscription 31 (17—18) of Śravaṇabeḷagoḷa already mentioned (p. 19, n. 52), therefore cannot be taken as independent historical sources.

[59] According to KHADABADI (1968: 20).

[60] According to NAGARAJAIAH (1999: 166), who however provides no source for such identification.

[61] See an extensive discussion in KHADABADI (1968: 21–28). NAGARAJAIAH (1999: 166, 168), without even discussing KHADABADI's arguments or mentioning his research, assigns the author to c. 800 CE.

[62] For a brief synopsis see DHAKY (2004: 129–132), and translation in KHADABADI (1968: 83–94).

[63] This divergence of various accounts served some scholars, such as JAINI (2000: 313, n. 11) or DHAKY (2004: 141), to propose a theory of two Bhadrabāhus, one contemporary of Candragupta, the other contemporary of his descendant (great-great-grandson) Samprati.

[64] See SETTAR (1986: 93–94).

Samprati Candragupta dies twelve years later, having lived close to this commemorative shrine on the hillock. Clearly, the author confuses Aśoka's grandson Samprati, associated by other Jaina traditions with Jainism, and Candragupta Maurya, Aśoka's grandfather. As M.A. DHAKY (2004: 131) observes, "the legend of Prabhācandra and his unnamed disciple as noted in the Śravaṇabeḷagola inscription of *c*. A.D. 600, is transferred here to, or superimposed on Bhadrabāhu and Candragupta duo. This new legend of the association of those two celebrities with Śravaṇabeḷagola apparently had come into currency in Karnataka by, or before, *circa* the mid seventh century and Bhrājiṣṇu (the author of the *Vaḍḍârādhane*—P.B.) used it to fit it in his narrative context." Unlike Hariṣeṇa's tale of Bhadrabāhu, the story narrated in the *Vaḍḍârādhane* is adapted to the local habitat and was apparently developed in the same intellectual and political environment which was inspired by new political rulers who needed such celebrities to sanctify the new place of religious worship which they sustained. This is substantiated by the changes in which the *Vaḍḍârādhane* version differs from Hariṣeṇa's account, and these could be treated as another instance of the appropriation of important personages.

In view of the above it seems unlikely that any migration of Bhadrabāhu and his companions to Śravaṇabeḷagoḷa ever took place. The story should therefore be treated a myth that started to develop well after 600 CE, i.e. most probably around nine centuries after the events which the myth purportedly describes. I do not wish to claim that we *do* have evidence that Bhadrabāhu *never* migrated to the South. Rather I maintain that we find *no evidence* to buttress the (historically very late) story, which rests on shaky grounds that were first created probably only some time before 600 CE. With the current evidence at out disposal, all we can say about the fate and whereabouts of Bhadrabāhu is that we simply do not know of any tangible evidence concerning him and his migration to the South. However, the burden of proof in this case is with those who accept the story. Unless, the evidence is produced, there is no reason to believe it.

With the evidence and arguments presented so far, we have strong reasons to reject altogether the accounts that Bhadrabāhu migrated to the South and established a Jaina centre in Śravaṇabeḷagoḷa, that Candragupta Maurya was converted by Bhadrabāhu and accompanied him to Śravaṇa-beḷagoḷa, and that both of them performed the *sallekhanā* rite of ritual suicide on Candragiri hill. These stories carry as little real historical substance as do the myths of the royal family background of Mahāvīra Vardhamāna. It rather appears that the first ruler of note in South Asia of whom we can with certainty know that he patronised Jainism in a significant

manner and who established the first Jaina centre of note in Mathurā was king Khāravela, as is indicated in his Hāthīgumphā inscription.[65] In other words, the historical beginnings of royal patronage of Jainism in South Asia seem to begin with Khāravela, not with Candragupta Maurya.

Bibliography

Andersen, Paul Kent. *Studies in the Minor Rock Edicts of Asoka. 1. Critical Edition*. Hedwig Falk, Freiburg, 1990.

AŚ = Kauṭilya (?). *Artha-śāstra*. R.P. Kangle (ed.). *The Kauṭilīya Artha-śāstra*. Part I: *A Critical Edition with a Glossary*. Part II: *An English Translation with Critical and Explanatory Notes*. Part III: *A Study*. University of Bombay, Bombay 1960, 1963, 1965 [reprinted: Motilal Banarsidass, Delhi 1986–1988].

Avari, Burjor. *India. The Ancient Past. A History of the Indian Sub-Continent from c. 7000 BC to AD 1200*. Routledge, London–New York, 2007.

Balcerowicz, Piotr. *Historia klasycznej filozofii indyjskiej. Część trzecia: szkoły niebramińskie—adżiwikizm i dżinizm* (*History of Classical Indian Philosophy. Part Three: Non-Brahmanical Schools—Ajīvīkism and Jainism*). Wydawnictwo Akademickie Dialog, Warszawa, 2016a.

Balcerowicz, Piotr. *Early Asceticism in India. Ājīvikism and Jainism*. Routledge, London–New York, 2016b.

Balcerowicz, Piotr. "Royal Patronage of Jainism: Khāravela and Hāthī-gumphā," forthcoming.

Bechert, Heinz (red.). *Die Datierung des historisches Buddha*, Part 1 and 2, Symposium zur Buddhismusforschung IV, 1–2, Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften in Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht in Göttingen, Göttingen, 1991–1992.

Bhargava, Purushottam Lal. *Chandragupta Maurya*. The Upper India Publishing House, Lucknow, 1935.

BKK = Hariṣeṇa. *Bṛhat-kathā-kośa*. A.N. Upadhye (ed.). *Bṛhatkathākośa of Hariṣeṇa*. Singhi Jaina Series (Grantha-mālā) 14, Bhāratīya Vidyā-bhavan, Bombay, 1943.

Bloch, Jules. *Les Inscriptions d'Asoka*. Les Belles Lettres, Paris, 1950.

[65] See BALCEROWICZ (forthcoming). The details were already presented during the International workshop *The constitution of a literary legacy and the tradition of patronage in Jainism*, held at Lyon 3 University, France, on 15 September 2016.

Bronkhorst, Johannes. "What happened to Mahāvīra's body?," in: Peter Flügel & Olle Qvarnström (eds.). *Jaina Scriptures and Philosophy*. Routledge Advances in Jaina Studies 4, Routledge, London–New York, 2015: 43–48.

Chatterjee, Asim Kumar. *A Comprehensive History of Jainism. Part I (up to 1000 A.D.)*, Firma KLM, Calcutta, 1978.

Chrissanthos, Stefan G. *Warfare in the Ancient World. From the Bronze Age to the Fall of Rome*. Praeger, London, 2008.

Dhaky, M.A. [Ḍhaṃkī, Madhusūdan]. "Ārya Bhadrabāhu," in: M.A. Dhaky, J.B. Shah (eds.). *Jambū-jyoti (Munivara Jambūvijaya Festschrift)*. Shresthi Katurbhai Lalbhai Smarak Nidhi, Ahmedabad, 2004: 108–155.

DN = *Dīgha-nikāya*. T.W. Rhys Davids; C.A.F. Rhys Davids and J. Erstlin Carpenter (eds.). *The Dīgha Nikāya*. 3 Vols. Pali Text Society, Luzac & Company, London: I: 1890, II: 1903, III: 1911.

EP = See NARASIMHACHAR (1923).

Falk, Harry. *Aśokan Sites and Artefacts. A Source-book with Bibliography*. Monographien zur Indischen Archäologie 18, Verlag Philipp von Zabern, Mainz am Rhein, 2006.

Fleet, J.F. "Sanskrit and Old Canarese Inscriptions," *The Indian Antiquary* 6 (1877): 22–32.

Gaur, Albertine. *Indian Charters on Copper Plates in The Department of Oriental Manuscripts and Printed Books*. Published for the British Library, British Museum Publications Limited, London, 1975.

Halbfass, Wilhelm. *India and Europe. An Essay in Philosophical Understanding*. State University of New York Press, Albany, 1988 [reprinted: Motilal Banarsidass, Delhi, 1990].

Hultzsch, E. *Corpus Inscriptionum Indicarum. Vol. I. Inscriptions Of Asoka. New Edition*. Clarendon Press, Oxford, 1925.

Jacobi, Hermann. *Jaina Sūtras, Part I: The Ākārāṅga Sūtra. The Kalpa Sūtra*. Sacred Books of the East 22, Oxford University Press, Oxford, 1884 [reprinted: Motilal Banarsidass, Delhi, 1999].

Jacobi, Hermann. *Jaina Sūtras, Part I: The Ākārāṅga Sūtra. The Kalpa Sūtra*. Sacred Books of the East 22, Oxford University Press, Oxford ,1884.

Jacobi, Hermann. *Jaina Sūtras, Part II: Uttarâdhyayana Sūtra and Sūtra-kṛtāṅga*. Sacred Books of the East 45, Bombay–Oxford, 1895.

Jain, Kailash Chand. *Lord Mahāvīra and His Times*. Revised Edition, Lala S.L. Jain Research Series 6, Motilal Banarsidass, Delhi, 1991[first edition: Sri Akhila Bharatavarshiya Sadhumargi Jain Sangh, Bikaner, 1974].

Jaini, Padmanabh S. *The Jaina Path of Purification*. University of California Press, Berkeley–Los Angeles–London 1979 [reprinted: Motilal Banarsidass, Delhi 1998].

Jaini, Padmanabh. "Jaina Monks from Mathurā: Literary Evidence for Their Identification on Kuṣāṇa Sculptures," in Padmanabh Jaini. *Collected Papers on Jaina Studies*. Motilal Banarsidass, Delhi, 2000: 297–322 [originally published: *Bulletin of the Oriental and African Studies* 57, 3 (1995) 479–494].

Jha, D.N. *Ancient India in Historical Outline*. Revised and Enlarged Edition. Manohar, Delhi, 2009.

Karttunen, Klaus. *India in Early Greek Literature*. Studia Orientalia 65, Finnish Oriental Society, Helsinki, 1989.

Karttunen, Klaus. *India and the Hellenistic World*. Studia Orientalia 83, Finnish Oriental Society, Helsinki, 1997.

Khadabadi, B.K. *Vaḍḍārādhane (A Study of Religious, Social, Literary and Linguistic Aspects)*. PhD Thesis submitted to Karnatak University, Dharwad, 1968. [published as hereafter].

Khadabadi, B.K. *Vaḍḍārādhane: A Study*. Karnatak University Research Publications Series 38, Karnatak University, Dharwad, 1979 [the book edition of KHADABADI (1968)].

KSū = *Kalpa-sūtra*. (1) Hermann Jacobi (ed.). *The Kalpasūtra of Bhadrabāhu*. With and Introduction, Notes and a Prākṛit-Saṃskṛit Glossary. *Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes* 7/1, Leipzig 1879 [reprinted: Nendeln, Liechtenstein 1966]. (2) Kastur Chand Lalwani (tr.). *Kalpa Sūtra of Bhadrabāhu Svāmī*. Motilal Banarsidass, Delhi 1999 [first edition: Delhi 1979]. (3) English translation: JACOBI (1884a).

Kulke, Hermann; Rothermund, Dietmar. *A History of India*. Fourth Edition. Routledge, London–New York, 2004 [first edition: 1986].

Majumdar, A.K. *Concise History of Ancient India*. 3 Vols., Munshiram Manoharlal, Delhi, 1992 [first edition: 1977].

Nagarajaiah, Hampa. "Ārādhanā-Karṇāṭa-Ṭīkā," *Jain Journal, A Quarterly on Jainology* 33,4 (1999): 166–170.

Nagarajaiah, Hampa. *Bāhubali and Bādāmi Calukyas*. SDJMI Managing Committee MMC, Shravanabelagola, 2005.

Nagarajaiah, Hampa. *Rāṣṭrakūṭas. Revisit*. K.S. Muddappa Smaraka Trust, Krishnapuradoddi, 2010 (?).

Narasimhachar, R. *Epigraphia Carnatica*. Vol. II: *Inscriptions at Sravana Belgola*. Revised Edition, Mysore Archaeological Series, Mysore Government Central Press, Bangalore, 1923.

Ohira, Suzuko. *A Study of the Bhagavatīsūtra. A Chronological Analysis*. Prakrit Text Society Series,Prakrit Text Society 28, Ahmedabad, 1994.

Periplus = (1) B. Fabricius (ed.). *Der Periplus des erythräischen Meeres von einem Unbekannten. Griechisch und deutsch mit kritischen und erklärenden Anmerkungen nebst vollständigem Wörterverzeichnisse*. Leipzig 1883. (2) Lionel Casson (ed., trans.). *The Periplus Maris Erythraei: Text with Introduction, Translation and Commentary*. Princeton University Press, Princeton, New Jersey 1989.

Rice, B. Lewis. *Epigraphia Carnatica*. Vol. III: *Inscriptions in the Mysore District (Part I)*. Revised Edition, Mysore Archaeological Series, Mysore Government Central Press, Bangalore, 1923. Archaeological Survey Of Mysore, Mysore Government Press, Mysore, 1894.

Sangave, Vilas Adinath. *The Sacred Shravana-belagola (A Socio-Religious Study)*. Bharatiya Jnanpith, New Delhi, 1981.

Settar, B. *Inviting Death: Historical Experiments on Sepulchral Hill*. Institute of Indian Art History, Karnatak Univerrsity, Dharwad, 1986.

Singh, Ram Bhushan Prasad. *Jainism in Early Medieval Karnataka (c. A.D. 500–1200)*. Motilal Banarsidass, Delhi–Varanasi–Patna, 1975.

Smith, Vincent A. *Oxford History of India*, *From the Earliest Times to the end of 1911*. Clarendon Press, Oxford, 1919.

STRABO = Horace Leonard Jones (ed., tr.). *The Geography of Strabo, With an English Translation*. 8 Vols., Loeb Classical Library, William Heinemann Ltd., London / Harvard University Press, Cambridge (Massachusetts) / G. P. Putnam's Sons, New York, 1917–1932.

Tarn, W.W. *The Greeks in Bactria and India*. 2nd ed., Cambridge University Press, Cambridge, 1951 [reprinted: Munishiram Manoharlal Publishers, New Delhi 1980].

Thapar, Romila. *Aśoka and the Decline of the Mauryas*. Revised Edition, Oxford University Press, Delhi, 1997.

Thapar, Romila. *The Penguin History of Early India. From the Origins to AD 1300*. Penguin Books, London, 2003.

Thapliyal, Uma Prasad. *Warfare in Ancient India. Organizational and Operational Dimensions*. Manohar, Delhi, 2010.

Thomas, Edward. *Jainism, or the Early Faith of Aśoka, with Illustrations of the Ancient Religions of the East, from The Pantheon of the Indo-Scythians*. Trübner & Co., London, 1877.

TiP = Yativṛṣabha. *Tiloya-paṇṇatti*. (1) Hīrālāl Jain; Ādināth Upādhāya (Upadhye) (ed.). *Śrī Yativṛṣabhācārya-viracita Tiloya-paṇṇattī*. 2 Vols., Jaina Saṃskṛti Saṃrakṣaka Saṅgha, Śolāpur, 1951 [Vi.Saṃ. 2007].

(2) Cetanaprakāś Pāṭnī (red.). *Śrī-Yativṛṣabhâcārya-viracita Tiloya-paṇṇatti*. 3 tomes, Candraprabha Digambara Jaina Atiśaya Kṣetra, Deharā–Tijāra, 1997.